



**EU DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION UE DE CONFORMITE**

The manufacturer / *Le fabricant:*

**ZEDEL
Z.I de Crolles
38920 CROLLES
FRANCE**

declares that the product described below
déclare que le produit décrit ci-après

: headlamp
: *lampe frontale*

Name / <i>Nom</i> :	PIXA 1	Reference / <i>Référence</i> :	E78 AHB 2
Name / <i>Nom</i> :	PIXA 2	Reference / <i>Référence</i> :	E78 BHB 2
Name / <i>Nom</i> :	PIXA 3	Reference / <i>Référence</i> :	E78 CHB 2



- conforms to the requirements of the RoHS Directive 2011/65/EU, EMC Directive 2014/30/EU, and ATEX Directive 2014/34/EU, is manufactured within ISO 9001 certified system under the control of notified body TÜV CERT.

- *est conforme aux dispositions de la Directive 2011/65/UE, de la Directive CEM 2014/30/UE, et de la Directive ATEX 2014/34/UE, est fabriqué dans le cadre d'une certification ISO 9001, sous le contrôle de l'organisme notifié TÜV CERT.*

EMC/CEM



II 3GD

Test report/certificate n° :

Rapport d'essai / attestation de type n :

R1410327C1-E
R1410327C2-E
R1410327C3-E

INERIS 10ATEX3015
INERIS 10ATEX3015/01
INERIS 10ATEX3015/02

according to following standards:
selon les normes suivantes

EN 55015 :2007
+/A1 :2007/A2 :2009
+ EN61547 :2009

EN 60079-0 : 2012 + A11 :2013 – IEC 60079-0 : 2011
EN 60079-11 : 2012 – CEI 60079-11 : 2011
EN 60079-15 : 2010 – CEI 60079-15 : 2010
EN 60079-31 : 2014 – CEI 60079-31 : 2013

released by:
délivré par :

**AEMC Lab
19, rue François Blumet
38600 SASSENAGE**

**INERIS, Parc technologique Alata, BP n°2,
60550 Verneuil en Halatte, France**

EN

E78 PIXA ATEX<Ex> II 3 GDEx nA ic IIB T4 GcEx tc IIIC T135° C Dc-30° C≤Tas+40° C INERIS 10ATEX3015Headlamp for use in hazardous areas.

Field of application

The PIXA ATEX headlamp is usable in areas containing gas, vapors, dust, or mist having an auto-ignition temperature greater than 135° C at one atmosphere of pressure (135° C = maximum temperature of the lamp's surface).
The PIXA ATEX must not be used in mines where firedamp may be present.

Lexicon: meaning of the marking

The 2014/34/EU ATEX Directive defines three types of hazardous areas:
Zone 0 or 20: an explosive atmosphere is continuously present (petroleum tank).
Zone 1 or 21: an explosive atmosphere is often present: mixture occurring during the operation of a facility.
Zone 2 or 22: an explosive atmosphere may be present accidentally: malfunction of the facility, leak.
The PIXA ATEX is category 3 equipment that is usable in zones 1 and 22.
Before using the lamp, take careful note of the different hazardous areas you may encounter while on the move and in your workplace.

<Ex> II 3 GD

Ex: use of equipment in an explosive atmosphere.
II: equipment group for surface industries.
3: device for zones 2/22.
GD: environment containing gas and dust.

Gas protection mode

Ex nA ic IIB T4 Gc
nA: protection against risk of sparking.
ic: intrinsically safe protection mode.
IIB*: gas subdivision including ethylene.
T4: maximum surface temperature of 135° C.
Gc: level of gas protection.
* WARNING: when the lamp, with or without a headband, is worn on a Petzl VERTEX helmet (with or without an eye shield), it is only classified as IIA (gas subdivision including propane). For any other helmet, be sure to do your own ATEX risk analysis.

Dust protection mode

Ex tc IIIC T135° C Dc
tc: protection by enclosure.
IIIC: conductive dust.
T135° C: maximum surface temperature of 135° C.
Dc: level of dust protection.

-30° C≤Tas+40° C

Ta: ambient temperature range of use.

Types of batteries

The PIXA ATEX lamp has been certified by an independent INERIS laboratory as equipment usable in an explosive atmosphere with the following AA alkaline batteries: Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.
In a hazardous area, use only the batteries listed above.
WARNING - DANGER: do not open the battery case in a hazardous area.

FR

E78 PIXA ATEX<Ex> II 3 GDEx nA ic IIB T4 GcEx tc IIIC T135° C Dc-30° C≤Tas+40° C INERIS 10ATEX3015Lampe frontale pour milieu explosible.

Champ d'application

La lampe frontale PIXA ATEX est utilisable en présence de gaz, de vapeurs, de poussières et de brouillard, dont la température d'auto-inflammation est supérieure à 135° C à la pression atmosphérique (135° C température maximale de surface de la lampe).
La PIXA ATEX ne doit pas être utilisée dans les mines grisouteuses.

Lexique : signification du marquage

La directive ATEX 2014/34/UE distingue trois zones dangereuses.
Zone 0 ou 20 : l'atmosphère explosible est toujours présente (réservoir pétrolier).
Zone 1 ou 21 : l'atmosphère explosible est souvent présente : mélange se formant pendant le fonctionnement d'une installation.
Zone 2 ou 22 : l'atmosphère explosible peut être accidentellement présente : dysfonctionnement de l'installation, fuite.
La PIXA ATEX est un matériel de catégorie 3 utilisable en zones 2 et 22.
Utilisation interdite en zones 0 et 20 et en zones 1 et 21.
Avant l'utilisation de la lampe, prenez connaissance des différentes zones explosibles rencontrées lors de vos déplacements et sur votre lieu de travail.

<Ex> II 3 GD

Ex : utilisation du matériel en atmosphère explosible.
II : groupe d'appareils pour les industries de surface.
3 : appareil pour les zones 2/22.
GD : environnement gaz et poussières.

Mode de protection gaz

Ex nA ic IIB T4 Gc
nA : protection contre le risque d'étincelle.
ic : mode de protection par sécurité intrinsèque.
IIB* : subdivision de gaz incluant l'éthylène.
T4 : température maximale de surface 135° C.
Gc : niveau de protection gaz.
* Attention, lorsque la lampe, avec ou sans bandeau, est portée sur un casque VERTEX Petzl (avec ou sans visière), elle est classifiée IIA uniquement (subdivision de gaz incluant le propane). Pour tout autre casque, veillez à faire votre propre analyse de risque ATEX.

Mode de protection poussières

Ex tc IIIC T135° C Dc
tc : protection par enveloppe.
IIIC : poussières conductrices.
T135° C : température maximale de surface 135° C.
Dc : niveau de protection poussières.

-30° C≤Tas+40° C

Ta : plage de températures ambiantes d'utilisation.

Types de piles

La lampe PIXA ATEX a été certifiée par un laboratoire indépendant INERIS comme matériel utilisable en atmosphère explosible avec les piles alcalines AA suivantes : Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.
En zone explosible, utilisez uniquement les piles énumérées ci-dessus.
ATTENTION DANGER, n'ouvrez pas le boîtier piles en milieu explosible.

DE

E78 PIXA ATEX<Ex> II 3 GDEx nA ic IIB T4 GcEx tc IIIC T135° C Dc-30° C≤Tas+40° C INERIS 10ATEX3015Stirnlampe für explosionsgefährdete Bereiche.

Anwendungsbereich

Die Stirnlampe PIXA ATEX kann bei Auftreten von Gasen, Dämpfen, Staub und Nebel, deren Zündpunkt bei atmosphärischem Druck über 135° liegt, (maximal 135° C an der Lampenoberfläche), eingesetzt werden.
Die PIXA ATEX darf nicht in Minen verwendet werden, in denen Grubgas vorhanden sein kann.

Lexikon: Erläuterung der Markierung

Die ATEX-Richtive 2014/34/EU unterscheidet zwischen drei Gefahrenzonen.
Zone 0 oder 20: Die explosionsfähige Atmosphäre ist ständig vorhanden (z. B. Öltank).
Zone 1 oder 21: Die explosionsfähige Atmosphäre ist häufig vorhanden (Bildung eines Gemischs bei normalem Anlagenbetrieb).
Zone 2 oder 22: Die explosionsfähige Atmosphäre tritt selten oder kurzzeitig auf (Fehler in der Anlage, Austreten von Gas).
Die PIXA ATEX ist ein Produkt der Kategorie 3 und für den Einsatz in den Zonen 2 und 22 geeignet. Der Einsatz in den Zonen 0 und 20 sowie in den Zonen 1 und 21 ist nicht zulässig.
Informieren Sie sich vor Gebrauch der Lampe über die verschiedenen explosionsgefährdeten Bereiche, die Sie an Ihrem Arbeitsplatz antreffen können.

<Ex> II 3 GD

Ex: Verwendung des Produkts in einer explosionsgefährdeten Umgebung.
II: Gerätegruppe für Anlagen über Tage.
3: Gerät für die Zonen 2/22.
GD: Gas und Staub.

Zündschutzart für Gase

Ex nA ic IIB T4 Gc
nA: nicht funkend.
ic: Schutz durch Eigensicherheit.
IIB*: Explosionsgruppe für Gase einschließlich Äthylen.
T4: Maximale Oberflächentemperatur von 135° C.
Gc: Schutzgrad für Gase.
* Achtung: Wenn die Lampe mit oder ohne Kopfband an einem VERTEX-Helm (mit oder ohne Augen-/Gesichtsschutz) getragen wird, ist sie nur als IIA (Explosionsgruppe für Gase einschließlich Propan) klassifiziert. Für alle anderen Helme müssen Sie Ihre eigene Risikoanalyse gemäß ATEX durchführen.

Zündschutzart für Staub

Ex tc IIIC T135° C Dc
tc: Schutz durch Gehäuse.
IIIC: leitfähige Stäube.
T135° C: Maximale Oberflächentemperatur von 135° C.
Dc: Schutzgrad für Staub.

-30° C≤Tas+40° C

Ta: Umgebungstemperatur während des Betriebs.

Batterien

Die Stirnlampe PIXA ATEX wurde von einem unabhängigen INERIS-Labor mit Alkali-Batterien (Größe AA) der Typen Nx, Energizer E91, Duracell MN1500 und Duracell MX1500 als „in explosionsgefährdeten Bereichen anwendbares Produkt“ zertifiziert.
Verwenden Sie in explosionsgefährdeten Bereichen ausschließlich die oben aufgeführten Batterien.
ACHTUNG, GEFAHR: Öffnen Sie den Lampenkörper auf keinen Fall in explosionsgefährdeten Bereichen.

IT

E78 PIXA ATEX<Ex> II 3 GDEx nA ic IIB T4 GcEx tc IIIC T135° C Dc-30° C≤Tas+40° C INERIS 10ATEX3015Lampada frontale per ambienti con rischio di esplosione.

Campo di applicazione

La lampada frontale PIXA ATEX è utilizzabile in presenza di gas, vapori, polveri e nebbie, la cui temperatura di autoaccensione è superiore a 135° C a pressione atmosferica (135° C temperatura massima di superficie della lampada).
La PIXA ATEX non deve essere utilizzata in miniere grisucose.

Glossario: significato della marcatura

La direttiva ATEX 2014/34/UE distingue tre zone pericolose.
Zone 0 o 20: l'atmosfera esplosiva è sempre presente (giacimento petrolifero).
Zone 1 o 21: l'atmosfera esplosiva è spesso presente: miscela esplosiva che si forma durante il funzionamento di un'installazione.
Zone 2 o 22: l'atmosfera esplosiva può essere accidentalmente presente: funzionamento anomalo dell'installazione, fuga di gas.
La PIXA ATEX è un materiale di categoria 3 utilizzabile in zone 2 e 22.
Utilizzo proibito in zone 0 e 20 e in zone 1 e 21.
Prima di utilizzare la lampada, informatvi sulle diverse zone con rischio di esplosione incontrate nei vostri spostamenti e nel posto di lavoro.

<Ex> II 3 GD

Ex: utilizzo del materiale in atmosfera esplosiva.
II: gruppo di dispositivi per le industrie di superficie.
3: dispositivo per le zone 2/22.
GD: ambiente con presenza di gas e polveri.

Modalità di protezione da gas

Ex nA ic IIB T4 Gc
nA: protezione contro il rischio di scintille.
ic: modalità di protezione mediante sicurezza intrinseca.
IIB*: suddivisione di gas incluso l'etilene.
T4: temperatura massima di superficie 135° C.
Gc: livello di protezione da gas.
* Attenzione, quando la lampada, con o senza fascia elastica, è portata su un casco VERTEX Petzl (con o senza visiera), viene classificata esclusivamente IIA (suddivisione di gas incluso il propano). Per qualsiasi altro casco, assicurarsi di fare la propria analisi di rischio ATEX.

Modalità di protezione da polveri

Ex tc IIIC T135° C Dc
tc: protezione da involucro.
IIIC: polveri conduttive.
T135° C: temperatura massima di superficie 135° C.
Dc: livello di protezione da polveri.

-30° C≤Tas+40° C

Ta: campo di temperature ambiente di utilizzo.

Tipi di pile

La lampada PIXA ATEX è stata certificata da un laboratorio indipendente INERIS «materiale utilizzabile in atmosfera esplosiva» con le seguenti pile alcaline AA: Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.
In zona con rischio di esplosione, utilizzare solamente le pile sopra elencate.
ATTENZIONE PERICOLO, non aprire il portapile in ambiente con rischio di esplosione.

ES

E78 PIXA ATEX<Ex> II 3 GDEx nA ic IIB T4 GcEx tc IIIC T135° C Dc-30° C≤Tas+40° C INERIS 10ATEX3015Linterna frontal para atmósferas explosivas.

Campo de aplicación

La linterna frontal PIXA ATEX puede utilizarse en presencia de gases, vapores, polvos y neblías, en que la temperatura de autoinflamación es superior a 135° C a presión atmosférica (135° C de temperatura superficial máxima de la linterna).
La PIXA ATEX no debe utilizarse en las minas con presencia de grisú.
La PIXA ATEX no debe utilizarse en las minas con presencia de grisú.

Léxico: significado del marcado

La directiva ATEX 2014/34/UE distingue tres zonas peligrosas.
Zona 0 o 20: la atmósfera explosiva siempre está presente (depósito petrolero).
Zona 1 o 21: la atmósfera explosiva a menudo está presente: mezcla que se forma durante el funcionamiento de una instalación.
Zona 2 o 22: la atmósfera explosiva puede estar presente accidentalmente: mal funcionamiento de la instalación, fuga.
La PIXA ATEX es un material de categoría 3 que puede utilizarse en zonas 2 y 22.
Utilización prohibida en zonas 0 y 20 y en zonas 1 y 21.
Antes de utilizar la linterna, infórmese de las diferentes zonas explosivas que puede encontrarse en sus desplazamientos y en su lugar de trabajo.

<Ex> II 3 GD

Ex: utilización del material en atmósfera explosiva.
II: grupo de aparato para las industrias de superficie.
3: aparato para las zonas 2/22.
GD: atmósfera gaseosa y pulverulenta.

Modo de protección contra gases

Ex nA ic IIB T4 Gc
nA: protección contra el riesgo de chispa.
ic: modo de protección por seguridad intrínseca.
IIB*: subdivisión de gas, incluyendo el etileno.
T4: temperatura superficial máxima 135° C.
Gc: nivel de protección contra gases.
* Atención: cuando la linterna, con o sin cinta, se lleva en un casco VERTEX Petzl (con o sin pantalla protectora), solamente está clasificada como IIA (subdivisión de gas, incluyendo el propano). Para cualquier otro casco, procure hacer su propio análisis de riesgos ATEX.

Modo de protección contra polvo

Ex tc IIIC T135° C Dc
tc: protección por envolvente.
IIIC: polvos conductores.
T135° C: temperatura superficial máxima 135° C.
Dc: nivel de protección contra polvo.

-30° C≤Tas+40° C

Ta: rango de la temperatura ambiente de utilización.

Tipos de pilas

La linterna PIXA ATEX ha sido certificada por un laboratorio independiente INERIS «material utilizable en atmósferas explosivas» con las pilas alcalinas AA siguientes: Nx, Energizer E91, Duracell MN1500 y Duracell MX1500.
En zonas explosivas, utilice únicamente las pilas citadas anteriormente.
ATENCIÓN PELIGRO: no abra la caja de las pilas en una atmósfera explosiva.

PT

E78 PIXA ATEX<Ex> II 3 GDEx nA ic IIB T4 GcEx tc IIIC T135° C Dc-30° C≤Tas+40° C INERIS 10ATEX3015Lanterna frontal para ambiente explosivo.

Campo de aplicação

A lanterna frontal PIXA ATEX é utilizável na presença de gases, vapores, névoas e poeiras em que a sua temperatura de auto-ignição seja superior a 135° C a pressão atmosférica (135° C é a temperatura máxima da superfície da lanterna).
A PIXA ATEX não deve ser utilizada nas minas com grizou.

Léxico: significado da marcação

A diretiva ATEX 2014/34/UE distingue três zonas perigosas.
Zona 0 ou 20: a atmosfera explosiva está sempre presente (reservatório petrolífero).
Zona 1 ou 21: a atmosfera explosiva está muitas vezes presente (mistura que se forma durante o funcionamento das instalações).
Zona 2 ou 22: a atmosfera explosiva pode estar acidentalmente presente (mau funcionamento nas instalações, fuga).
A PIXA ATEX é um material de categoria 3 utilizável em zonas 2 e 22.
Utilização interdita em zona 0 e 20 e em zona 1 e 21.
Antes de utilizar a lanterna, tome conhecimento das diferentes zonas explosivas que pode encontrar durante a sua progressão no local de trabalho.

<Ex> II 3 GD

Ex: utilização do material em atmosfera explosiva.
II: grupo de aparelhos para indústrias de superfície.
3: aparelho para zonas 2/22.
GD: ambiente gás e poeiras.

Modo de protecção gases

Ex nA ic IIB T4 Gc
nA: protecção contra risco de faísca.
ic: modo de protecção por segurança intrínseca.
IIB*: subdivisão de gás que inclui etileno.
T4: temperatura máxima de superfície 135° C.
Gc: nível de protecção gases.
* Atenção: quando a lanterna, com ou sem banda, for utilizada sobre um capacete VERTEX Petzl (com ou sem viseira), passa a estar classificada IIA somente (subdivisão de gás que inclui propano). Para qualquer outro capacete, deverá fazer a sua própria análise de risco ATEX.

Modo de protecção gases

Ex tc IIIC T135° C Dc
tc: protecção por envelope.
IIIC: poeiras condutoras.
T135° C: temperatura máxima de superfície 135° C.
Dc: nível de protecção poeiras.

Tipos de pilhas

A lanterna PIXA ATEX está certificada pelo laboratório independente INERIS como material utilizável em atmosfera explosiva com as seguintes pilhas alcalinas AA: Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.
Em zona explosiva, utilize unicamente as pilhas acima enumeradas.
ATENÇÃO PERIGO, não abra a caixa das pilhas em ambiente explosivo.

NL

E78 PIXA ATEX<Ex> II 3 GDEx nA ic IIB T4 GcEx tc IIIC T135° C Dc-30° C≤Tas+40° C INERIS 10ATEX3015Hoofdlamp voor werkmilieus met explosiegevaar.

Toepassingsveld

De PIXA ATEX hoofdlamp kan gebruikt worden in zones waar gas, damp, mist en stof aanwezig zijn, en waarbij de ontvlamingstemperatuur hoger is dan 135°C bij atmosferische druk (135°C maximale temperatuur aan het oppervlak van de lamp).
De PIXA ATEX mag niet gebruikt worden in gashoudende mijnschachten.

Lexicon: betekenis van de marking

De richtlijn ATEX 2014/34/UE maakt een onderscheid tussen drie gevarenczones.
Zone 0 of 20: de explosiegevaarlijke atmosfeer is steeds aanwezig (olietaank).
Zone 1 of 21: de explosiegevaarlijke atmosfeer is dikwijls aanwezig: het vermengen gebeurt tijdens de werking van de installatie.
Zone 2 of 22: de explosiegevaarlijke atmosfeer kan per ongeluk aanwezig zijn: functiestoornis van de installatie, lek.
De PIXA ATEX is materiaal van categorie 3, inzetbaar in zones 2 en 22.
Verboden te gebruiken in zones 0 en 20 en in zones 1 en 21.
Averenss de lamp te gebruiken, neem kennis van de verschillende zones met explosiegevaar en tijdens uw verplaatsingen en op de werkplaats mee te maken kunt krijgen.

<Ex> II 3 GD

Ex: gebruik van het materiaal in explosiegevaarlijke atmosfeer.
II: groep van apparaten voor oppervlaktewerken.
3: apparaat voor zones 2/22.
GD: gas- en stofrijke omgeving.

Beschermingswijze voor gas

Ex nA ic IIB T4 Gc
nA: bescherming tegen het risico op een vonk.
ic: bescherming door intrinsieke veiligheid.
IIB*: onderverdeling van gassen waaronder ethyleen.
T4: maximale oppervlaktetemperatuur 135°C.
Gc: beschermingsniveau tegen gas.
* Let op: wanneer de lamp, met of zonder hoofdband, op een VERTEX Petzl helm (met of zonder vizier) wordt gedragen, dan valt ze uitsluitend onder beschermingsklasse IIA (groep van de gassen, waaronder ook propaan). Voor alle andere helmen moet u uw eigen ATEX-risicoanalyse uitvoeren.

Beschermingswijze voor stof

Ex tc IIIC T135° C Dc
tc: bescherming door omhulling.
IIIC: stof met geleidingsvermogen.
T135°C: maximale oppervlaktetemperatuur 135°C.
Dc: beschermingsniveau tegen stof.

-30°C≤Tas+40°C

Ta: omgevingstemperaturen waarbij de lamp gebruikt kan worden.

Types batterijen

De PIXA ATEX lamp werd gecertificeerd als 'bruikbaar materiaal in een explosiegevaarlijke atmosfeer' door een onafhankelijk INERIS laboratorium, met de volgende alkaline AA batterijen: Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.
In een zone met explosiegevaar mag u enkel de hierboven vermelde alkaline batterijen gebruiken.
OPGELET, GEVAAR: open de batterjhouder niet in een werkmilieu met explosiegevaar.

SE

E78 PIXA ATEX<Ex> II 3 GDEx nA ic IIB T4 GcEx tc IIIC T135° C Dc-30° C≤Tas+40° C INERIS 10ATEX3015Panlampa för användning i riskfyllda miljöer.

Användningsområden

PIXA ATEX får användas i närvaro av gas, ångor, damm och dimma, för vilka temperaturen för självändring är högre än 135° C vid 1 atmosfäriskt tryck (135° C = maxtemperatur vid lampans utsida).
PIXA ATEX får ej användas i gruvor där gruvgas kan finnas.

Vokabulär: betydelse av märkningarna

2014/34/EU Atex Direktiv definierar tre typer av riskfyllda miljöer.
Zon 0 eller 20: den explosionsfarliga miljön är ständigt närvarande (bensintank).
Zon 1 eller 21: den explosionsfarliga miljön är ofta närvarande: bland annat förekomst under verksamhet i fabriker.
Zon 2 eller 22: den explosionsfarliga miljön kan vara närvarande av misstag, felinstallation, gasläck.
PIXA ATEX är en kategori 3 utrustning som kan användas i zon 2 och 22. Får inte användas i Zon 0 och 20 och inte i Zon 1 och 21.
Innan användning av lampan, kolla noggrant alla olika riskfyllda miljöer som kan påträffas under förflyttning inom arbetsplatsen.

<Ex> II 3 GD

Ex: användning av utrustningen i explosionsfarlig miljö.
II: utrustningsgrupp för användning ovan jord.
3: anordning för zon 2/22.
GD: miljö innehållande gas och damm.

Skydd mot gas läget

Ex nA ic IIB T4 Gc
nA: skydd mot risk för gnistbildning.
ic: i grunden säkert skyddsläge.
IIB*: undergrupper av gaser inklusive etylen.
T4: maxtemperatur ovan jord 135° C.
Gc: nivå av skydd mot gas.
* VARNING: när lampan (med eller utan pannband) är på Petzl VERTEX hjälm (med eller utan ögonskydd) klassas den enbart som IIA (undergrupp av gaser som inkluderar propan). För andra hjälmar se till att göra en egen ATEX riskanalys.

Skydd mot damm läget

Ex tc IIIC T135° C Dc
tc: skydd genom inkapsling.
IIIC: strömförande damm.
T135° C: maxtemperatur ovan jord 135° C.
Dc: nivå av skydd mot damm.

-30° C≤Tas+40° C

Ta: intervall för omgivande temperatur vid användning.

Batterityper

PIXA ATEX har certifierats av en INERIS oberoende laboratorium som «utrustning användbar i explosiva miljöer» med följande AA alkaliska batterier: Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.
In explosiv miljö använd enbart batterier listade ovan.
VARNING, FARA: öppna inte batterihuset i en explosiv miljö.

TECHNICAL NOTICE - E78 PIXA 1-2-3 - ATEX STANDARDS

E78505010 (081116)

2

JP
E78 PIXA ATEX <Ex> II 3 GD Ex nA ic IIB T4 Gc Ex tc IIIC T135°C Dc -30°C≤Ta≤+40°C INERIS 10ATEX3015 危険区域で使用するヘッドランプです。 用途 PIXA ATEX は 1 気圧で自然発火温度が 135℃ 以上の可燃性ガス、蒸気および粉塵の存在する危険区域で使用可能です (135℃ = ランプ表面の最高温度)。 PIXA ATEX は爆発性ガスが存在する可能性のある鉱坑では使用できません。 用語: マーキングの説明 ATEX 指令 2014/34/EU は、危険区域を 3 つのタイプに分類しています。 ゾーン 0 または 20: 爆発性雰囲気が続続的または長期間存在する (例: 石油タンク) ゾーン 1 または 21: 爆発性雰囲気が頻繁に発生する可能性がある (例: 工場内で機械の稼働中に発生する) ゾーン 2 または 22: 爆発性雰囲気が事故等で発生する可能性がある (例: 機械の故障等) PIXA ATEX はゾーン 2 および ゾーン 22 で使用ができるカテゴリー 3 の器具です。ゾーン 0、20、1、21 では使用できません。 ランプを使用する前に、作業現場での移動や作業において、立ち入る可能性がある全ての危険区域を確認してください。 <Ex> II 3 GD Ex: 危険区域で利用できる器具 II: 坑外で使用するための器具 3: ゾーン 2 および ゾーン 22 で使用できる器具 GD: ガスおよび粉塵が存在する環境 ガスに対する保護 Ex nA ic IIB T4 Gc nA: 火花の発生に対する保護 ic: 本質安全保護 IIB*: ガスの分類 (エチレンを含む) T4: ランプ表面の最高温度が 135℃ Gc: ガスに対する保護レベル * 警告: ヘッドバンドの有無にかかわらずヘッドランプをヘルメット VERTEX に取り付ける場合、シールドの有無にかかわらず IIA (プロパンを含むガスの分類) に分類されます。それ以外のヘルメットを使用する場合、各自で必ず ATEX に基づくリスク評価を行ってください。 粉塵に対する保護 Ex tc IIIC T135°C Dc tc: 耐圧防爆構造 IIIC: 導電性の粉塵 T135°C: ランプ表面の最高温度が 135℃ Dc: 粉塵に対する保護レベル -30°C≤Ta≤+40°C Ta: 使用温度範囲 使用可能な電池 PIXA ATEX は次の単 3 アルカリ電池との組み合わせで、第三者検査機関 (INERIS) により危険区域で使用可能な器具として認証されました:「エナジャイザー E91」「デュラセル MN1500」「デュラセル MX1500」。 警告、危険: 危険区域内ではバッテリーケースを開けないでください。

KR
E78 PIXA ATEX <Ex> II 3 GD Ex nA ic IIB T4 Gc Ex tc IIIC T135° C Dc -30° C≤Ta≤+40° C INERIS 10ATEX3015 위험한 장소용 하이브리드 헤드램프. 적용 분야 PIXA 3R ATEX 헤드램프는 1 기압에서 135℃를 초과하는 자체 연소 온도를 갖는 가스, 증기, 분진, 안개를 포함하는 장소에서 사용할 수 있다 (135℃ = 램프 표면의 최고 온도). PIXA ATEX 헤드램프는 폭발성 메탄가스 광산에서는 절대 사용해서는 안된다. 용어: 마킹의 의미 2014/34/EU ATEX 지침은 위험한 장소를 아래와 같이 3가지로 정의한다. 0 또는 20 구역: 폭발 위험이 있는 환경이 지속적으로 존재 (석유 탱크). 1 또는 21구역: 폭발 위험이 있는 환경이 종종 존재: 공장 작동 중 발생하는 혼합물. 2 또는 22구역: 폭발 위험이 있는 환경이 우발적으로 발생 가능: 공장의 오작동 및 누수 PIXA ATEX는 2와 22구역 에서 사용 가능한 카테고리 3에 해당하는 장비이다. 0 과 20구역, 그리고 1 과 21구역에서의 사용은 금지된다. 헤드램프를 사용하기 전, 이동 중 또는 작업 현장에서 맞닥뜨릴 수 있는 다양한 위험한 장소에 대해 특별히 주의한다. <Ex> II 3 GD Ex: 폭발 위험이 있는 환경에서의 장비 사용. II: 표면 산업을 위한 장비 그룹. 3: 2/22구역을 위한 장비. GD: 가스와 분진을 포함한 환경. 가스 보호 모드 Ex nA ic IIB T4 Gc nA: 전기불꽃 위험에 대한 보호. ic: 분진 안전 보호 모드. IIB*: 에틸렌이 포함된 가스 구획. T4: 135℃의 최대 표면 온도. Gc: 가스 보호 수준. * 경고: 머리밴드와 함께 또는 없이 헤드램프를 Petzl VERTEX 헬멧에 장착하는 경우 (안구 보호 실드와 함께 사용하거나 없이 사용), IIA로 분류된다 (프로판을 포함한 가스 구획). 다른 헬멧의 경우 자체 ATEX 위험 분석을 진행한다. 분진 보호 모드 Ex tc IIIC T135° C Dc tc: 덮어 씌워서 보호함. IIIC: 전도성 분진. T135°C: 135℃의 최대 표면 온도. Dc: 분진 보호 수준. -30° C≤Ta≤+40° C Ta: 주변 사용 온도 범위. 배터리 유형 PIXA ATEX 헤드램프는 Nx, 에너자이저 E91, 듀라셀 MN1500, 듀라셀 MX1500와 같은 AA 알카라인 배터리와 함께 사용하며, 폭발성 환경에서 사용 가능한 장비임을 INERIS 독립 연구실을 통해 검증받았다. 위험한 장소에서는 위에 열거된 배터리만을 사용한다. 경고 - 위험: 위험한 환경에서는 배터리 케이스를 열지 않는다.

CN
E78 PIXA ATEX <Ex> II 3 GD Ex nA ic IIB T4 Gc Ex tc IIIC T135° C Dc -30° C≤Ta≤+40° C INERIS 10ATEX3015 在危險區域使用的頭灯。 应用范围 PIXA ATEX头灯适用于以下环境：爆炸性气体、蒸汽、灰尘、或者是在一个大气压下燃点超过135摄氏度的烟雾中（135摄氏度=头灯表面 的最大温度）。 PIXA ATEX头灯不得用于可能有沼气存在的矿场。 词汇：标识的含义 ATEX 2014/34/UE指令定义了三种类型的危险区域。 区域0或20：一种爆炸性的环境持续存在（石油储罐）。 区域1或21：一种爆炸性的环境经常出现：在设备操作过程中发生的混合物。 区域2或22：爆炸性的环境可能会出现意外：设备故障、泄漏。 PIXA 3R ATEX是第3类设备，可用在区域2和22。禁止使用在区域0和20和区域1和21区。 在使用该头灯之前，请注意当你在移动和在你的工作场所中，可能会遇到不同的危险区域。 <Ex> II 3 GD 例：在爆炸性环境中使用的设备。 II：设备用于在表面施工的产业。 3：装置用于区域2/22。 GD：工作环境含有爆炸性气体及灰尘。 气体防护模式 Ex nA ic IIB T4 Gc nA：防护火花飞溅。 ic：内部安全防护模式。 IIB*：气体细分包括乙烯。 T4：最高表面温度为135° C。 Gc：气体保护级别。 *警告：当头灯，配带或不带头带，安装在Petzl VERTEX头盔（配带或不带眼罩），它只分为IIA（气体细分包括丙烷）。任何其他头盔，一定要做自己的ATEX认证的风险分析。 粉尘保护模式 Ex tc IIIC T135° C Dc tc：由包围所保护。 IIIC：导电的粉尘。 T135° C：最大表面温度135° C。 Dc：粉尘防护级别。 -30° C≤Ta≤+40° C Ta：使用环境温度范围。 电池的类型 PIXA ATEX目前已经通过INERIS独立实验室的检测，检测类别为爆炸性环境下可使用的头灯，检测时使用AA硷性电池：Nx、Energizer E91、Duracell MN1500、Duracell MX1500。 在危险区域，只使用上面列出的电池。 危险警告：不要在爆炸性环境中打开电池盒。

TH
E78 PIXA ATEX <Ex> II 3 GD Ex nA ic IIB T4 Gc Ex tc IIIC T135°C Dc -30°C≤Ta≤+40°C INERIS 10ATEX3015 ไฟฉายสำหรับใช้ในบริเวณพื้นที่อันตราย ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน PIXA ATEX ไฟฉายสำหรับใช้ในพื้นที่ที่ปกคลุมไปด้วย แก๊ซ ไอ หมอก ฝุ่น หรือกลุ่มควันที่เกิดจากการเผาไหม้ ที่อุณหภูมิสูงกว่า 135°C ในแรงดันของบรรยากาศ (135°C = อุณหภูมิสูงสุดของพื้นผิวภายนอกของหลอดไฟ) PIXA ATEX ห้ามนำไปใช้ในเหมืองแร่ ที่มีแก๊ซที่ติดไฟปะปนอยู่ หลุดแบบ lexicon ความหมายของเครื่องหมายบ่งชี้ ตามมาตรฐาน 2014/34/EU ATEX ให้แบ่งแยกโซนอันตรายไว้สามประเภท โซน 0 หรือ20 สภาพแวดล้อมที่กำลังเกิดการระเบิดอยู่อย่างต่อเนื่อง (ถึงขั้นมีนํ้าขนาดใหญ่) โซน 1 หรือ 21 บริเวณที่อาจเกิดการระเบิดได้บ่อยมาก การผสมรวมตัวกันในระหว่างที่เครื่องจักรกำลังทำงาน โซน 2 หรือ 22 บริเวณที่เกิดระเบิดโดย อุบัติเหตุหรือโดยเหตุไม่คาดคิด จากการทำงานผิดปกติของเครื่องมือ การรั่วไหล ไฟฉาย PIXA ATEX เป็นอุปกรณ์ประเภท 3 ซึ่งสามารถใช้งานได้ ในบริเวณอันตราย โซน 2 และ 22 ไม่อนุญาตให้ใช้อุปกรณ์นี้ ในโซน 0 โซน 20 และใน โซน 1 โซน 21 ก่อนการใช้ไฟฉาย ให้สังเกตและรับรู้ถึงความแตกต่างของโซนอันตรายที่อาจพบในขณะเคลื่อนย้าย และในบริเวณที่ทำงาน <Ex> II 3 GD Ex อุปกรณ์ที่ใช้กับสภาพแวดล้อมที่มีการระเบิดลุกไหม้ II หมวดหน้าของอุปกรณ์ที่ใช้กับพื้นที่อุตสาหกรรมประเภท 3 หมายถึงอุปกรณ์ที่ใช้ได้ใน โซน 2/22 GD สภาพแวดล้อมที่เต็มไปด้วย แก๊ซ และ ฝุ่นละออง วิธีการป้องกันแก๊ส Ex nA ic IIB T4 Gc nA ป้องกันความเสี่ยงจากการเกิดประกายไฟ ic วิธีการป้องกันความปลอดภัยภายใน IIB* ส่วนประกอบของแก๊สรวมกับ ethylene T4 ที่ที่อุณหภูมิสูงสุดถึง 135°C Gc ระดับของการป้องกันแก๊ส * คำเตือน เมื่อไฟฉาย ติดกับสายรัดหรือไม้ค้ำตาม ลูกสวมใส่บนหมวก Petzl VERTEX (โดยคิด หรือไม่คิดแผ่นไฟป้องกันดวงตา) มันถูกจัดอยู่ในประเภท IIA (กลุ่มแก๊สติดไฟ รวมทั้งแก๊สสูงดื่ม) สำหรับหมวกชนิดอื่น มันใจว่าคุณได้ทำการวิเคราะห์ความเสี่ยง ATEX วิธีการป้องกันฝุ่นละออง Ex tc IIIC T135°C Dc tc ปกป้องโดยการปิดล้อมรอบ IIIC การจัดการเกี่ยวกับฝุ่นละออง T135°C ที่ที่อุณหภูมิสูงสุดถึง 135°C Dc ชนิดของระบบป้องกันฝุ่นละออง -30°C≤Ta≤+40°C Ta ระดับความร้อนที่ปกคลุมบริเวณการใช้งาน

ชนิดของแบตเตอรี่ PIXA ATEX ได้รับการรับรองจาก INERIS ซึ่งเป็นองค์การอิสระที่ได้ทำการทดลอง «อุปกรณ์ที่สามารถใช้ได้ในพื้นที่เสี่ยงต่อการระเบิด» ด้วยการใช้นแบตเตอรี่ AA อัลคาไลน์ ดังต่อไปนี้Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500 ในบริเวณโซนอันตราย ให้ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ ที่ระบุไว้ข้างต้นเท่านั้น คำเตือน อันตราย ห้ามเปิดช่องแบตเตอรี่ในบริเวณโซนอันตราย
--